

ALGUNAS NOTAS SOBRE LA ESTIMACION DE LA MIGRACION INTERNACIONAL

Dirk Jaspers Faijer
(CELADE)

RESUMEN

Se presentan algunas formas de estimar la migración internacional, según la información que se pudo obtener siguiendo recomendaciones del Grupo de Trabajo de la UIECP sobre la Metodología para el Estudio de la Migración Internacional.

Los métodos más tradicionales se basan en el empleo de la información censal obtenida mediante la pregunta sobre el lugar (país) de nacimiento. Dicha pregunta sirve también para medir la emigración utilizando datos censales de los países de destino. Se utilizan también otras preguntas sobre migración: año de llegada y lugar de residencia cinco años antes de la fecha del censo. Las estimaciones presentadas se clasifican según cuatro tipos diferentes de migrantes y se presentan algunos resultados de la migración internacional de Paraguay.

Entre los métodos más recientes se siguen las ideas de Somoza, para medir la emigración, las que se basan en información obtenida mediante preguntas especiales incluidas en un censo o encuesta sobre la residencia de los hijos sobrevivientes y de las madres, con una aplicación a los datos de la segunda Encuesta Demográfica Nacional de Honduras (1983).

Para medir la inmigración, se aplica una solución especial mediante el uso del sistema de estadísticas vitales con respecto al lugar de nacimiento de las madres cuyos hijos se registran.

(MIGRACION INTERNACIONAL)
(MEDICION DE LA MIGRACION)

(LUGAR DE NACIMIENTO)
(LUGAR DE RESIDENCIA)

NOTES ON THE ESTIMATION OF INTERNATIONAL MIGRATION

SUMMARY

The paper presents some ways to estimate international migration based on the information obtained following the recommendations of the IUSSP Working Group on Methodology for the Study of International Migration.

The most traditional methods are based on the use of the census information obtained through a question on place (country) of birth. This question also serves to measure emigration using census data of the countries of destination. Other questions on migration are also used, i.e., year of arrival and place of residence five years before the census date. The estimations presented are classified according to four different types of migrants. Some results of the international migration of Paraguay are also presented in this paper.

Among the most recent methods, the ideas of Jorge Somoza are followed to measure emigration, based on information obtained through special questions included in a census or a survey regarding the place of residence of the surviving children and their mothers, with an application to the data of the second Honduras National Demographic Survey (1983).

In order to measure immigration, a special solution is applied through the use of the vital statistics system with respect to the place of birth of the mothers whose children are registered.

(INTERNATIONAL MIGRATION)
(MIGRATION MEASUREMENT)

(PLACE OF BIRTH)
(PLACE OF RESIDENCE)

I. INTRODUCCION

En la mayoría de los países, dos componentes del cambio demográfico, la fecundidad y la mortalidad pueden estimarse en forma más o menos adecuada mediante el empleo de datos de las estadísticas vitales o de técnicas indirectas desarrolladas durante los dos últimos decenios.

Sin embargo, corrientemente las estimaciones de la migración internacional son menos confiables debido a la falta de métodos y datos básicos adecuados.

Debido a que la migración puede constituir una componente muy importante del movimiento de la población, especialmente en países poco poblados, como algunos del Caribe, es necesario que mejoremos nuestras estimaciones del volumen de la migración internacional. Además, cuando se tiene en cuenta que las tasas de fecundidad han disminuido en la mayoría de los países y que por lo tanto han disminuido también las tasas de crecimiento, el componente de migración adquiere importancia como determinante del movimiento de la población y muy probablemente será, incluso, más importante en el futuro próximo. Por otra parte, la migración puede tener una repercusión considerable sobre la composición por edad y sexo de la población de los países de origen y destino, así como con respecto a la estructura socioeconómica de esas poblaciones.

En el presente documento no se prestará atención específica a las características socioeconómicas de la población migrante, ni a las razones para migrar. Se hará referencia principalmente a los números de migrantes, así como a su distribución por edad y sexo.

Tradicionalmente, la pregunta sobre el lugar de nacimiento en un censo se utiliza para medir la inmigración.¹ Para estimar el volumen de la emigración no

¹De los 20 países de la América Latina, 16 han llevado a cabo sus censos de 1980, y sólo uno de ellos (Cuba) no incluyó la pregunta sobre el lugar de nacimiento. Véase: Arretx, Carmen y Chackiel, Juan, Algunos problemas relativos a la recolección de datos demográficos en los censos de población de América Latina en la década del 80; y Arévalo, Jorge, Problemas de la medición de la migración interna, en: *Los censos de población del 80, Taller de Análisis y Evaluación*, CELADE e INDEC, Estudios 2, Buenos Aires, 1985.

se incluye generalmente ninguna pregunta específica en censos encuestas. Sin embargo, en algunos casos podrían utilizarse los resultados de la pregunta sobre lugar de nacimiento en los países de destino, en caso de disponerse de ellos.

El CELADE, plenamente consciente de los problemas con que se tropieza para medir la emigración de los latinoamericanos, reunió información censal de los países de la América Latina y de otras partes del mundo para saber cuántos latinoamericanos viven fuera de su país de nacimiento (así como para saber algunas de las características de los emigrantes, como el sexo, la edad, el nivel de educación, el tipo de actividad económica, la mortalidad en la niñez y la fecundidad). Esta recopilación y al mismo tiempo intercambio de información entre los países se llevó a cabo dentro del programa IMILA (Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica) con los censos de los años 70². Recientemente se hizo lo mismo con los censos más recientes levantados durante los años 80.³ La Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población (UIECP)⁴ y la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas recomiendan ahora el intercambio de este tipo de información entre todos los países del mundo, lo que implica algunas recomendaciones para la codificación y la elaboración de cuadros estadísticos. La mayoría de las estimaciones de la migración internacional llevadas a cabo por el CELADE conjuntamente con instituciones nacionales de los países latinoamericanos, se basan en la información obtenida por este programa.

Al utilizar este tipo de información se obtendrán ciertos indicadores de la migración internacional; el principal problema (metodológico) consiste en que se estima la migración de por vida y no la migración por períodos, que normalmente se requiere para llevar a cabo estimaciones y proyecciones de la población. Esta limitación puede ser superada parcialmente tomando en cuenta la pregunta sobre el lugar de residencia x años antes del censo (en el presente documento se supondrá que x equivale a 5), que en la actualidad se incluye frecuentemente en un censo con el objetivo principal de estudiar la migración interna del país, siguiendo las recomendaciones de las Naciones Unidas.

Otra posibilidad, recomendada por el Grupo de Trabajo de la UIECP, es incluir en un censo o encuesta la pregunta sobre el año de llegada al país en caso de que la persona haya nacido en el extranjero. Esta pregunta fue recomendada también por el CELADE para la ronda de censos de 1980 en América Latina. Los siguientes países de los dieciséis que llevaron a cabo su censo de 1980 incluyeron esta pregunta: Argentina (1980), Colombia (1985), Costa Rica (1984), Guatemala (1981), Paraguay (1982), República Dominicana (1981) y Venezuela (1981).

²CELADE, Boletín Demográfico No 20, julio de 1977.

³CELADE. Boletín Demográfico, No 37, enero de 1986.

⁴Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población. Utilización de los datos de los censos y población para la recopilación de datos sobre la migración internacional. Recomendaciones del Grupo de Trabajo de la UIECP sobre la Metodología para el Estudio de la Migración Internacional.

Debido a que la información censal puede plantear problemas (más adelante se mencionarán algunos de ellos) se necesitan estimaciones independientes de la inmigración y la emigración para su evaluación. Esto es especialmente necesario para la emigración, ya que no se incluyen en un censo preguntas específicas sobre esta materia. Explorar las posibilidades de utilizar la información recopilada en los censos y encuestas de población para estimar el número y las características (sexo y edad) de los emigrantes constituyó uno de los objetivos del Grupo de Trabajo de la UIECP sobre migración internacional. En particular, se estudió el empleo de preguntas sobre la residencia de los parientes sobrevivientes.⁵ En el presente documento se hará referencia al empleo de preguntas hechas a las mujeres sobre la residencia de sus hijos sobrevivientes, como propuso originalmente Jorge Somoza en 1977,⁶ con una aplicación a los datos de la segunda Encuesta Demográfica Nacional de Honduras.⁷

Si se dispone únicamente de datos censales anticuados o inadecuados para estimar la inmigración, se deberían buscar otras fuentes posibles de información. En el presente documento se explicará brevemente como se estimó en 1982 el número de inmigrantes de Costa Rica, dos años antes del censo.⁸ En este caso particular se utilizó el sistema de registros del estado civil, según el lugar de nacimiento de la madre cuyo hijo se había registrado.

Aunque implícitamente ya se hizo una clasificación de los migrantes es necesario distinguirlos en forma más precisa y explícita, a fin de obtener las mejores estimaciones, según la información disponible. Respecto de este agrupamiento se tiene que tener en cuenta otra característica de los migrantes (aparte de la edad y del sexo), a saber: el lugar de nacimiento del migrante. Una clasificación útil, con arreglo a la dirección del movimiento (inmigración y emigración) y el lugar de nacimiento de los migrantes, es la siguiente:

	Emigración	Inmigración
Nacidos en el extranjero	1	3
Nacidos en el país que se estudia	2	4

El primer grupo representa el número de nacidos en el extranjero que viven en el país que se estudia (respecto de los cuales se hacen estimaciones). El grupo 4, por el contrario, representa el número de personas que nacieron en el país, se marcharon y viven en el extranjero.

⁵Los siguientes países incluyeron la pregunta sobre residencia en el exterior de los hijos sobrevivientes en sus censos de los años 80: Colombia (1985), Haití (1982), Paraguay (1982) y la República Dominicana (1981).

⁶Somoza, Jorge, Una idea para estimar la población emigrante por sexo y edad en el censo de un país. Notas de Población, CELADE, Año V, N° 15, 1977.

⁷CELADE, CONSUPLANE y DGEC. Informe General. EDENH II, Volumen II, San José, Costa Rica, 1985.

⁸Vease: Jaspers Faijer, Dirk. Costa Rica: Revisión de la proyección de población 1975-2025, en *Métodos para proyecciones demográficas*. CELADE, 1984.

Esos dos grupos pueden estudiarse de dos maneras: con referencia a un determinado período (por ejemplo, uno o cinco años), o se puede estudiar la migración de por vida, sin hacer referencia a un período determinado. Este último tipo de interpretación será el que se utilizará al trabajar únicamente con datos provenientes de la pregunta sobre el lugar de nacimiento.

Los grupos 2 y 3 no se refieren a migración de por vida porque incluyen por definición un elemento de tiempo, ya que implican por lo menos dos movimientos y respecto de los cuales es necesario conocer por lo menos el lugar de residencia en tres momentos. Las personas del grupo 2 son migrantes de retorno (o emigrantes temporales), es decir, aquellas personas que una vez abandonaron el país de nacimiento, vivieron en el extranjero y regresaron al país de origen. El grupo 3 podría interpretarse como de inmigrantes temporales, es decir, personas nacidas en el extranjero que vivieron durante un determinado período dentro del país que se estudia.

II. USO DE PREGUNTAS CENSALES SOBRE LUGAR DE NACIMIENTO, RESIDENCIA CINCO AÑOS ANTES Y AÑO DE LLEGADA

En este capítulo se analizará el posible uso de las preguntas censales referidas a los siguientes temas:

- Lugar de nacimiento;
- Año de llegada (cuando se ha nacido en otro país);
- Lugar de residencia hace 5 años.

Con la información obtenida a partir de estas preguntas se harán estimaciones según las cuatro categorías de migrantes presentadas en la introducción. Como ilustración, se hará referencia a las estimaciones preliminares de la migración internacional del Paraguay.

1. Inmigración de personas nacidas en el extranjero

La inmigración de personas nacidas en el extranjero podría estudiarse de dos maneras, como se indicó anteriormente: analizando la inmigración de por vida y la inmigración por períodos.

a) A partir de la pregunta sobre el lugar de nacimiento, se puede estimar la inmigración contando a todas las personas nacidas en otros países, atendiendo a determinadas características (como sexo y edad) si se desea.

En el Paraguay, por ejemplo, de las aproximadamente 3 millones de personas censadas en 1982, 169.140 habían nacido fuera de ese país (según la

muestra ampliada del 10 por ciento del censo). En 1972 se censaron sólo 79.689 personas nacidas en el extranjero, lo que indica que la inmigración aumentó durante el período intercensal.

b) Inmigración por períodos. Utilizando los datos anteriores sobre personas nacidas en el extranjero según dos censos, puede obtenerse alguna idea sobre la inmigración intercensal. Sin embargo, se ha de tener en cuenta la mortalidad de las personas nacidas en el extranjero enumeradas en el primer censo (1972, en el caso del Paraguay), antes de tomar la diferencia entre los nacidos en el extranjero con arreglo al último censo y los sobrevivientes de los enumerados en el primer censo, para tener una estimación de la migración neta durante el período intercensal (nótese que aquí se hace uso del método de las relaciones de supervivencia) es decir, se obtiene un número que representa la diferencia de los grupos 1 y 3. Esto puede explicarse por el hecho de que algunas de las personas nacidas en el extranjero enumeradas en el primer censo emigraron más tarde y por consiguiente ya no están presentes en el último censo.

Una estimación más precisa de la inmigración por períodos (grupo 1) puede obtenerse utilizando la información obtenida mediante la pregunta sobre el año de llegada al país, hecha a la persona nacida en el extranjero. Por ejemplo, se puede obtener una estimación de la inmigración durante los cinco años antes del censo, aunque la información no proporcione una estimación relativa a un período exacto de cinco años dado que se pide únicamente el año de llegada y no la fecha exacta. Efectuando los ajustes correspondientes a este período impreciso de cinco años y teniendo en cuenta los casos no declarados de año de llegada, entraron al Paraguay alrededor de 85 mil extranjeros durante los cinco años anteriores a la fecha del censo lo que representa aproximadamente la mitad de todas las personas nacidas en el extranjero censadas en 1982.

Esta pregunta proporciona también información sobre la inmigración durante períodos anteriores. Sin embargo, aquél y estos números estarán subestimando la inmigración real de personas nacidas en el extranjero debido a que representan únicamente a los inmigrantes de un período determinado que sobreviven al momento del censo, así como sólo a aquellos inmigrantes que no emigraron de nuevo.

Si no se dispone de la pregunta sobre el año de llegada, podría utilizarse la información proporcionada por la pregunta sobre residencia cinco años antes del censo. Para que sea útil, debería hacerse una tabulación únicamente respecto de los nacidos en el extranjero (por sexo y edad). De este modo, se obtendrá una estimación de la inmigración durante los cinco años anteriores al censo. En caso de no disponerse de dicha tabulación, sino únicamente del total de la población censada, se obtendría una estimación de toda la inmigración, incluida la inmigración de las personas nacidas en el país, es decir, los grupos 1 y 2 juntos.

Los resultados, si se utilizan las dos preguntas, normalmente no serán los mismos, debido a que uno corresponde exactamente (en teoría) a los cinco años

anteriores a la fecha del censo, mientras que el otro no puede reproducir el mismo intervalo (año de llegada). Por otra parte, se producirán pequeñas diferencias al utilizar conceptos diferentes. Por ejemplo, si una persona vivía hace cinco años en el país pero se marchó más tarde por tres años a otro país y regresó antes del censo en un caso será contado como inmigrante durante los últimos cinco años (la pregunta sobre el año de llegada) y en el otro no.

2. Migración de retorno de los nacidos en el país

Para medir a los migrantes de este grupo 2, se tiene que hacer uso de la pregunta sobre el lugar de residencia cinco años antes del censo, ya que no se dispone de ninguna pregunta sobre el año de llegada (regreso) de esos migrantes. Las tabulaciones deberían ser separadas por lugar de nacimiento (nacidos en el Paraguay o en el extranjero): de esta manera, se puede obtener el número de las personas nacidas en el país que residían en el extranjero cinco años antes del censo.

Según los datos disponibles de la muestra del censo paraguayo, alrededor de 35.000 personas nacidas en el Paraguay regresaron al país durante los cinco años anteriores al censo y sobrevivían en la fecha del censo.

3. La emigración de las personas nacidas en el extranjero

En la sección 1.a) del presente capítulo se indica cómo se puede obtener una estimación de los grupos 1 y 3 de migrantes, y también cómo derivar una estimación sólo del grupo 1. Obviamente, al calcular la diferencia de ambos números se obtendrá una estimación del número de emigrantes nacidos en el extranjero.

Una limitación de esta estimación es que tiene que hacerse uso de dos censos, lo que implica que se obtiene sólo una estimación para el período intercensal, que actualmente es un intervalo de alrededor de 10 años. En el ejemplo del Paraguay, aproximadamente 40 mil personas nacidas en el extranjero que residían en el Paraguay en 1972 abandonaron el país antes del censo de 1982. Debido a que no se dispone de información sobre la fecha de emigración, la cosa más sencilla que se puede suponer es que abandonaron el Paraguay de manera pareja durante el período: por ejemplo, el número de emigrantes equivale a 20 mil durante los cinco años anteriores al censo.

4. Emigración de las personas nacidas en el país

Una vez más debe hacerse una distinción entre los emigrantes de por vida y los emigrantes de un determinado período. Sin embargo, en ambos casos se ha de hacer uso de la información disponible en los países de destino, a fin de saber cuántas personas nacidas en el país viven en el extranjero.

a) Emigración de por vida.

Sumando a todas las personas nacidas en el país que se estudia censadas en todos los demás países del mundo, se obtiene una estimación de la emigración de por vida. En la práctica, sin embargo, sólo se dispone de la información necesaria respecto de unos pocos países, que no son necesariamente los países más importantes de destino. Como se indicó anteriormente, para los países latinoamericanos esto no constituye un grave inconveniente, dado que el CELADE reunió toda la información censal disponible en la América Latina (por lo que se refiere a los últimos censos levantados), e incluyó información de América del Norte y algunos países europeos.

Otro problema, aparte de los que se mencionarán más adelante, es el hecho de que no todos los países levantan sus censos el mismo año. Por ejemplo, el Paraguay realizó su censo en 1982, Argentina y Brasil en 1980, Chile en 1982 y Bolivia levantó su último censo en 1976. En la América Central la situación es aún menos satisfactoria: Guatemala en 1981, Costa Rica en 1984, Honduras planea realizar un censo en 1987 y El Salvador y Nicaragua no han fijado todavía la fecha en que levantarán sus censos de los años 80. A pesar de estos problemas, se puede y se debe hacer estimaciones aproximadas.

Dado que no todos los países han llevado a cabo todavía sus censos de los años 80 o no han publicado aún los resultados, todavía no se puede obtener ningún cuadro completo de la emigración de por vida correspondiente a los períodos más recientes. Por lo tanto, debería hacerse uso de los censos de los años 70. Así, sumando a todas las personas nacidas en el Paraguay censadas en otros países (alrededor de 1970), se obtiene un número cercano al cuarto de millón (254.000). Ya que en este caso particular el principal país de destino es la Argentina (230.000, aproximadamente el 90%) y respecto del cual se dispone también de información de 1980 (casi 260.000), por extrapolación se puede obtener fácilmente una estimación de 1980 (alrededor de 286.000 personas nacidas en el Paraguay vivían en el extranjero en 1980).

b) Emigración por períodos

Estimar la emigración de personas nacidas en el país durante un período determinado depende aún más de la disponibilidad de información en otros países, porque los países de destino deberían haber incluido en sus censos la pregunta sobre el año de llegada, o por lo menos la pregunta relativa al lugar de residencia cinco años antes de la fecha del censo (pero tabulada según los países de nacimiento, lo que corrientemente no se hace, o incluso no es posible si falta el código del país).

En el caso particular del Paraguay, éste no es un problema grave porque el principal país de destino, la Argentina (así como los Estados Unidos), incluyó la pregunta sobre el año de llegada en su censo de 1980. De este modo, se obtiene fácilmente una estimación del número de emigrantes por períodos. Por ejemplo,

durante los cinco años anteriores al censo de la Argentina (1975-1980) alrededor de 21.000 personas nacidas en el Paraguay ingresaron a ese país, lo que indica que la emigración desde el Paraguay fue más intensa durante años anteriores (especialmente antes de 1960). Mediante una extrapolación de este número, suponiendo que la Argentina atraiga alrededor del 90% de todos los emigrantes del Paraguay, se obtiene un número de aproximadamente 25.000 personas del período 1975-1980.

5. El caso del Paraguay

Al examinar los cuatro puntos precedentes, se hizo referencia a los datos del Paraguay. Vale la pena resumir los resultados obtenidos del período más reciente. Aunque también se hicieron estimaciones por períodos anteriores, no figuran debido a que presentan otros problemas y, en consecuencia, son menos confiables. Los resultados, en números absolutos, son los siguientes:

	Inmigración	Emigración	Migración neta
Nacidos en Paraguay	35 000 (1977-1982)	25 000 (1975-1980)	10 000
Nacidos en el extranjero	85 000 (1977-1982)	20 000 (1977-1982 estimados)	65 000
Total	120 000	45 000	75 000

El resultado global es que el Paraguay tuvo una migración neta positiva, lo que no había ocurrido antes de 1970. La explicación más plausible de este cambio del patrón migratorio podría atribuirse a la expansión de la frontera agrícola en la región oriental del país, principalmente en los departamentos de Alto Paraná y Canindeyú, que no sólo atrajo a extranjeros (principalmente brasileños) sino que probablemente estimuló también la migración de retorno de nativos del Paraguay.⁹

Si se examinan más detenidamente los números estimados, se observa directamente que las estimaciones relativas a los dos grupos de emigración se refieren a períodos levemente diferentes de los correspondientes a los grupos de inmigración, lo que hace menos convincentes y precisas las estimaciones finales.

Sólo para señalar que el análisis de la migración de los cuatro grupos puede justificarse comparando las distribuciones por edad y por sexo de cada grupo, se presentan el índice de masculinidad y la edad media de cada grupo:

Índice de masculinidad (hombres por cada 100 mujeres)

	Inmigración	Emigración
Nacidos en el Paraguay	107	69
Nacidos en el extranjero	115	100

⁹Secretaría Técnica de Planificación. Informe sobre migración de colonos en Alto Paraná. (Borrador final), Asunción, 1981.

Edades medias por sexo:

	Inmigración		Emigración	
	H	M	H	M
Nacidos en el Paraguay	34	32	24	25
Nacidos en el extranjero	22	20	27	27

Es evidente, a partir de estos datos, que cada grupo tiene sus propias características. Por ejemplo, más mujeres paraguayas que hombres abandonan el país mientras que más hombres ingresan a él, y los migrantes de retorno son de mucha mayor edad que los inmigrantes nacidos en el extranjero.

6. Algunas consideraciones generales

Aunque el uso de las preguntas examinadas puede proporcionar información muy interesante sobre la migración internacional (como se señaló brevemente respecto del Paraguay), existen muchas limitaciones, por ejemplo:

i) No siempre (en realidad, en muy pocos casos) se enumera en los censos a todas las personas nacidas en el extranjero como tales. Especialmente en aquellos países donde hay inmigración ilegal o donde existen problemas socio-políticos (como discriminación), las personas nacidas en el extranjero pueden declarar que nacieron en el país en el que son censadas o indicar que son visitantes en lugar de residentes.

ii) Una omisión censal puede afectar a los inmigrantes aún más debido a que tal vez no estén cubiertos por un hogar (en caso de que hayan inmigrado sin familia) y sin una residencia fija.

iii) Es necesario tener en cuenta si se está trabajando con datos provenientes de un censo "de jure" o "de facto".

iv) Para la estimación de la emigración se depende de la disponibilidad de datos censales provenientes de los países de destino, los cuales pueden no estar disponibles (o puede ocurrir que no se hayan hecho tabulaciones adecuadas). Además, esos censos serán de diferente calidad.

v) Los años en que se levantan censos en los países de destino rara vez coinciden con los años en que lleva a cabo su censo el país que se estudia.

vi) Es muy probable que uno o más de los países de destino presente el problema de la inmigración ilegal, lo cual, por consiguiente, afectará la estimación de la emigración del país que se estudia (véase el punto 1 también).

vii) Debido a que no todos los países incluyeron la pregunta sobre el año de llegada, no siempre es posible estimar la emigración por períodos. Además, en algunos de los países que incluyeron la pregunta, los resultados fueron decepcionantes (un elevado porcentaje de personas entrevistadas no respondió esta

pregunta: por ejemplo, en Guatemala el 66% y en el Paraguay alrededor del 11%). Sin embargo, cabe señalar que en otros países (como la Argentina) no hubo problemas.

Como se desprende de lo anterior, más problemas pueden plantearse al estimar la emigración, debido a que se depende de la disponibilidad y la calidad de los datos censales de los países de destino. Por consiguiente, valdría la pena tener un método para estimar la emigración utilizando los datos reunidos en el país de origen. Este tema será examinado en el próximo capítulo.

III. ESTIMACION DE LA EMIGRACION MEDIANTE EL EMPLEO DE INFORMACION SOBRE LA RESIDENCIA DE LOS HIJOS SOBREVIVIENTES

Somoza, consciente de los problemas que planteaba estimar la emigración, propuso en 1977 incluir preguntas especiales en un censo o encuesta con la finalidad de obtener dicha estimación. Sugirió utilizar dos preguntas: una sobre el lugar de residencia (dentro del país o del extranjero) de las madres, que fácilmente podía seguir a la pregunta general sobre la condición de orfandad materna; la otra pregunta, que constituye una extensión de las preguntas sobre la fecundidad, se relaciona con la residencia (dentro del país o en el extranjero) de los hijos sobrevivientes.¹⁰

Otra pregunta para estimar la emigración fue propuesta por Kenneth Hill en 1979 y se refiere al lugar de residencia de los hermanos (en este documento no se hará referencia a este método).¹¹

Aparte de las recomendaciones de la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población sobre el uso del lugar de nacimiento y el año de llegada, el Grupo de Trabajo se dedicó al desarrollo y utilización de esas preguntas, incluida la preparación de un manual sobre estimación indirecta de la emigración, en colaboración con el CELADE.¹²

Cabe subrayar que el propósito de esos métodos es estimar la emigración de por vida, es decir, en principio equivale al grupo 4 de la clasificación presentada en la introducción. Ya que no se dispone de información sobre el lugar de nacimiento de los hijos, se tiene que suponer que todos los hijos declarados como residentes en el extranjero nacieron en el país que se estudia.

El CELADE empezó a someter a prueba estas preguntas en diferentes

¹⁰Somoza, Jorge, *Op. Cit.*, 1977

¹¹Hill, Kenneth, Estimación de la emigración por edades a partir de la información sobre residencia de hermanos. *Notas de población*, VII (21), 1979.

¹²Zaba, Basia, Medición de la emigración mediante el empleo de técnicas indirectas. Manual para la recopilación y análisis de datos sobre residencia de parientes (en prensa), CELADE y UIECP, 1985.

oportunidades (Encuestas de Hogares en Costa Rica, Colombia y Bolivia, y el Censo Experimental en la República Dominicana).¹³ En 1981, El Grupo de Trabajo de la UIECP, el CELADE y el gobierno local llevaron a cabo una encuesta especial sobre migración en Barbados.¹⁴ La mayoría de los resultados fueron muy prometedores, aunque es evidente que todavía se requieren nuevos análisis.

Más tarde, se incluyó la pregunta sobre residencia de los hijos sobrevivientes en algunos cuestionarios de los censos de los años 80 (Colombia, Haití, Paraguay, y la República Dominicana), los que, con la excepción del censo del Paraguay, no han sido analizados todavía.¹⁵ En el presente documento se hará referencia a la aplicación del método sobre el lugar de residencia de los hijos sobrevivientes con los datos proporcionados por la Segunda Encuesta Demográfica Nacional de Honduras (EDENH II, 1983).¹⁶

El método propuesto por Somoza implica que se tiene que agregar una pregunta a las que se utilizan normalmente para reunir información sobre los hijos nacidos vivos y sobrevivientes. Vale la pena mencionar que la pregunta adicional sobre lugar de residencia (dentro del país o en el extranjero) de los hijos sobrevivientes se debería separar según el sexo de los hijos. Por otra parte, se necesita información sobre la incidencia de la orfandad materna para ajustar los datos declarados.

Se dispone de esta información relativa a Honduras (EDENH II), y además el cuestionario incluyó la pregunta sobre la residencia (dentro del país o en el extranjero) de la madre sobreviviente. Esta última pregunta no es directamente necesaria para el procedimiento de estimación, pero puede servir como verificación de la consistencia de los datos básicos.¹⁷ Sin embargo, como se verá más adelante, se puede hacer considerable uso de esta pregunta.

El procedimiento para estimar la emigración sobre la base de esta información consiste en diferentes etapas y comienza con una clasificación de los hijos emigrantes en cuatro grupos según la condición de supervivencia y residencia de sus madres. De conformidad con Somoza,¹⁸ esas categorías son las siguientes:

¹³Somoza, Jorge, Estimaciones indirectas de la emigración. Aplicaciones de dos procedimientos basados en información sobre la residencia de hijos y de hermanos. *Notas de Población*, VIII (23), 1980.

¹⁴Grupo de Trabajo de la UIECP, Barbados Experimental Migration Survey: Methods and Results, IUSSP Reprints Series N° 4, 1984.

¹⁵Somoza, Jorge, Emigration estimated on the basis of data collection in country of origin and of destination. Documento presentado a la Conferencia de la UIECP sobre los problemas que plantea la migración internacional. Bellagio, Italia, 22 al 26 de abril de 1985.

¹⁶CELADE, CONSUPLANE y DGE. EDENH II: Informe General. CELADE, San José, 1985.

¹⁷ Véanse: Somoza, Jorge, 1980, *Op. Cit.*, y Blacker, John, G.C., Barbados experimental migration survey. En *Barbados Experimental Migration Survey: Methods and Results*. IUSSP Reprints Series N° 4, 1984.

¹⁸ Somoza, Jorge. *Op. Cit.*, 1977.

Residencia de la madre

Supervivencia de la madre

	<i>viva</i>	<i>muerta</i>
En el país	a)	b)
En el extranjero	c)	d)

El número de hijos cuyas madres (que necesariamente viven en el país y están vivas) han declarado que viven en el extranjero corresponde al grupo a). Los otros tres grupos deberían estimarse indirectamente. El grupo b) puede estimarse teniendo en cuenta la incidencia de la condición de la orfandad materna (en la forma obtenida mediante la respectiva pregunta). El grupo c) es el grupo más difícil de estimar porque representa a los hijos emigrantes de madres que son emigrantes también. El grupo d) puede estimarse asimismo teniendo en cuenta la incidencia de la orfandad materna.

Estimación del grupo a)

Como ya se señaló, el número de hijos emigrantes de este grupo se obtiene directamente de los datos declarados, por sexo. Sin embargo, se carece de una estimación sobre la edad de los hijos y sólo se dispone de una clasificación según la edad de la madre. Aunque es posible, cuando se conocen la mortalidad y la fecundidad del país durante un período suficientemente prolongado, derivar la distribución por edades de los hijos, generalmente bastará con utilizar la distribución modelo elaborada por Hill.¹⁹ Este modelo incluye una estimación de la distribución por edades de los hijos sobrevivientes y una modificación de ella para obtener la distribución por edades de los hijos emigrantes sobrevivientes, que se basa en un modelo de emigración.

La EDENH II registró 758 hijos que vivían en el extranjero con madre viva y residente en Honduras, una pequeña mayoría de los cuales eran mujeres (402). Vale la pena mencionar que solamente se utilizó información suministrada por mujeres nacidas en Honduras, ya que si se hubiera utilizado la información de mujeres nacidas en el extranjero, se habrían incluido varios niños nacidos en el extranjero. El empleo únicamente de la información suministrada por mujeres nacidas en el país implica la suposición de que la emigración de los niños nacidos en el país no es diferencial según el lugar de nacimiento de la madre.

Estimación del grupo b)

El segundo grupo se obtiene fácilmente dividiendo el número de hijos emigrantes por la proporción de personas huérfanas (por edad y sexo). Esas proporciones pueden ser las observadas o algunas estimadas o ajustadas. Si las

¹⁹Hill, Kenneth, Notas sobre la estimación de la distribución por edades de los hijos emigrantes sobrevivientes. *Notas de Población*, IX (27), 1981.

proporciones observadas muestran irregularidades, debería aplicarse algún ajuste porque su uso puede modificar sustancialmente la distribución por edades. Cabe subrayar, sin embargo, que al utilizar la proporción de huérfanos se hace la suposición implícita de que la emigración es independiente de la condición de orfandad.

En el caso de Honduras se utilizaron las proporciones observadas, las que dieron por resultado 529 hijos que vivían en el extranjero con madre muerta que había vivido previamente en Honduras.

Estimación del grupo c)

Este grupo es el más difícil de estimar y por otra parte, puede ser un grupo muy importante debido a que representa a los hijos emigrantes de aquellas madres que emigraron también. Nótese que las propias madres fueron declaradas por sus madres (las abuelas de quienes se han de estimar en este trabajo) si estas últimas viven en el país. De este modo, debería hacerse una estimación de los hijos efectivamente vivos de las mujeres anteriormente (grupos a) y b)). Sin embargo, no todos sus hijos sobrevivientes pueden considerarse emigrantes, condición que corresponde únicamente a aquellos que viven en el extranjero y nacieron en el país que se estudia.

Para aclarar el grupo que necesitamos estimar, es útil hacer una clasificación de los hijos sobrevivientes de las madres emigrantes, según el lugar de nacimiento y la residencia efectiva de los hijos:

	Residentes en el extranjero	Residentes en el país
Nacidos en el país	i)	ii)
Nacidos en el extranjero	iii)	iv)

Los hijos en los que estamos interesados son los de la categoría i). Para estimar este grupo necesitamos mucha información que actualmente no se encuentra disponible, por lo menos no de la misma fuente (censo o encuesta con la pregunta necesaria sobre residencia de los hijos sobrevivientes). Por ejemplo, tenemos que conocer la fecundidad de las mujeres emigrantes de los grupos a) y b), y cuántos hijos tuvieron en el país de origen antes de emigrar. Por otra parte, necesitamos saber si esos últimos hijos abandonaron o no el país con su madre, porque es razonable creer que algunas mujeres abandonaron el país sin llevar consigo a sus hijos (a los que dejaron, por ejemplo, con sus abuelas).

Las diferentes aplicaciones que se han hecho de esta nueva metodología hasta el momento difieren en la estimación de este grupo c). En primer lugar, se efectuaron estimaciones del efecto de la emigración,²⁰ es decir, incluyen a todos los hijos de las madres emigrantes. Más adelante se efectuaron estimaciones relativas a las dos subclasificaciones i) y ii), en algunos casos con un ajuste en el

²⁰Somoza, Jorge, *Op. Cit.*, 1980.

nivel de fecundidad a fin de tener en cuenta el hecho de que algunos hijos no se marcharon del país con sus madres.²¹

Los pasos dados para estimar este grupo c), que en realidad corresponde a la categoría i), utilizando los datos de Honduras, fueron los siguientes:

a) Las mujeres estimadas de los grupos a) y b), por edades, fueron clasificadas según el período de llegada. Esta estimación se llevó a cabo utilizando el modelo de emigración de Hill, aunque este modelo no fue diseñado originalmente para este fin.²² El resultado de este cálculo fue verificado utilizando la información sobre el año de llegada de las mujeres nacidas en Honduras censadas en los Estados Unidos en 1980, y se encontró una fuerte coincidencia entre las dos cifras. Esto puede implicar que, en este caso, el supuesto implícito de un patrón de emigración constante en el tiempo cuando se utiliza el modelo de Hill es aceptable.

b) Conociendo la edad y el período de emigración de las madres emigrantes, se puede calcular el número de hijos que habían tenido esas mujeres antes de abandonar el país. El problema, sin embargo, consiste en estimar la fecundidad de esas mujeres. La información sobre el número medio de hijos nacidos vivos de las mujeres nacidas en Honduras y censadas en Nicaragua (1971), Guatemala (1973 y 1980) y los Estados Unidos (1970 y 1980) se utilizó para obtener la estimación de la fecundidad, que se supone es constante (por lo menos entre 1970 y 1980 no se observaron cambios en el nivel de fecundidad). La fecundidad de las mujeres hondureñas censadas en la América Central no difiere del nivel estimado de Honduras. La fecundidad de las mujeres que abandonaron el país y se dirigieron a los Estados Unidos es menos de la mitad (aproximadamente el 40%) del nivel de Honduras. En promedio (ponderado), la fecundidad de las mujeres emigrantes es alrededor del 165% del nivel nacional. Para obtener el número de hijos sobrevivientes en el momento de la emigración, se utilizó la proporción de los hijos sobrevivientes derivada de la EDENH II, clasificados según la edad de la madre.

c) Utilizando nuevamente el modelo de Hill de distribución por edades de los hijos sobrevivientes, se obtiene la composición por edades de los hijos de las madres emigrantes al momento de la emigración, según la edad de las madres al partir. Además, esos hijos fueron separados por sexo, dando por supuestos los índices de masculinidad observados en la EDENH II.

d) Si se proyectan ahora estos hijos, por sexo, desde el momento de la emigración hasta el momento de la encuesta, se obtendrá una estimación de los

²¹Zlotnik, Hania, *The use of information on residence of relatives collected in censuses and surveys*. Documento presentado a la Conferencia de la UIIECP sobre los problemas que plantea la migración internacional. Bellagio, Italia, 22 al 26 de abril de 1985.

²²Zlotnik, Hania, En forma independiente y más o menos al mismo tiempo, dio el mismo uso al modelo de emigración de Hill en su análisis de los datos de Colombia (véase la nota 21).

hijos que nacieron en Honduras según la edad en el momento de la encuesta o censo. Por consiguiente, debería seleccionarse algún nivel de mortalidad; en Honduras se aplicó la tabla de vida estimada del período 1981-1983 y se supuso que la mortalidad era constante.

e) En el paso anterior se obtiene una estimación de los dos subgrupos i) y ii). Sin embargo, es necesario estimar ii) a fin de derivar el grupo i), en el que estamos interesados. Así que este paso implica la estimación de los hijos residentes en Honduras y cuyas madres viven en el extranjero. Esta información está disponible si se hizo la pregunta sobre el lugar de residencia de la madre sobreviviente, como en la EDENH II, aunque no se haya usado antes para este fin. El número de personas que declaran que su madre vive en el extranjero es el que buscamos, es decir, el grupo ii). Restando el subgrupo ii) del número obteniendo en el paso d) se tiene la estimación deseada del grupo c).

Siguiendo estos pasos, el resultado obtenido es de 707 hijos emigrantes en este grupo. Vale la pena subrayar la importancia de los hijos que viven en Honduras y cuyas madres residen en el extranjero: 472 de los 1.179 hijos nacidos en Honduras con madres que viven en el extranjero.

Estimación del grupo d)

El grupo d) se estima siguiendo el mismo procedimiento utilizado con el grupo b), es decir, introduciendo ajustes en el grupo c) para tener en cuenta los hijos que son huérfanos de madre (121 niños según la EDENH II).

Estimación de la emigración de por vida de Honduras

Resumiendo los resultados de Honduras, derivados de la EDENH II, son los siguientes:

Grupo a)	758	36%
Grupo b)	529	25%
Grupo c)	707	33%
Grupo d)	121	6%
<i>Total</i>	<i>2 115</i>	<i>100%</i>

Aunque la información obtenida es de 758 emigrantes, la estimación final es casi el triple. Debido a que estos números se calcularon a partir de los números observados en la encuesta, tienen que relacionarse con la población nacida en el país entrevistada (61.817) personas). Así, la estimación final es que el 3.4% de la población nacida en Honduras vive en el extranjero.

Esta estimación es interesante porque alrededor de 1970 sólo el 2.2% vivía fuera de Honduras (según los censos levantados en esos años por los países de destino). La diferencia no puede ser explicada por un aumento de la emigración

proveniente de Honduras (según los datos del censo de los Estados Unidos de 1980), así que debería ser causada por las omisiones de las personas nacidas en Honduras en los censos de los países de destino. Por consiguiente, la conclusión final tiene que ser que la emigración desde Honduras es mucho más importante que lo que se pensaba originalmente.

Algunas consideraciones

Lo anterior demuestra que este nuevo método indirecto para estimar la emigración, utilizando los datos de la EDENH II, puede arrojar una nueva luz sobre el volumen de los emigrantes. La información básica que se necesita puede obtenerse fácilmente agregando a las preguntas tradicionales sobre los hijos nacidos vivos y los sobrevivientes una pregunta sobre el lugar de residencia (dentro del país o en el extranjero) de los hijos sobrevivientes por sexo. Por otra parte, si se incluye también en el cuestionario la pregunta sobre orfandad materna, una pregunta adicional sobre el lugar de residencia de la madre sobreviviente puede proporcionar información que permita obtener mejores estimaciones del número de emigrantes estimados con la primera pregunta adicional.

La mayor ventaja de este método es que no depende enteramente de la información procedente de otros países y no tiene las desventajas examinadas en el capítulo anterior, como el problema de la migración ilegal.

A pesar de las ventajas de esta metodología, hay limitaciones. El principal inconveniente puede ser que sólo un pequeño número de emigrantes se obtendrá directamente de la información declarada (un poco más de un tercio en Honduras) y el resto debería derivarse de ellos (respecto de aquellos cuya madre está muerta y aquéllos cuyas madres emigraron). Un supuesto del método es que no ocurre la emigración de tres generaciones, lo que en realidad puede suceder, tal vez no al mismo tiempo pero probablemente mediante reunión de la familia.

Para estimar los emigrantes no declarados directamente, se necesita mucha más información, la que normalmente no está disponible y deben hacerse supuestos sobre la migración, mortalidad y fecundidad (todas por edades y por períodos prolongados). Un problema práctico es que se tienen que hacer muchos cálculos. Hay que llevar a cabo más aplicaciones y análisis para saber cuáles son los métodos más adecuados para obtener las estimaciones más confiables.

A pesar de las limitaciones, se debería hacer hincapié en que las aplicaciones efectuadas en la mayoría de los casos mostraron resultados más razonables que los obtenidos a partir de los datos censales de los países de destino. El ejemplo más impresionante es Colombia, país respecto del cual se obtiene una estimación mucho más alta de la emigración con el método aquí descrito que a partir de los datos del censo oficial. Esto tiene que explicarse por la importante

inmigración ilegal de colombianos a Venezuela.²³ Algo similar, aunque menos notorio, se presenta en este documento respecto de Honduras.

IV. ESTIMACION DE LA INMIGRACION MEDIANTE EL EMPLEO DE ESTADISTICAS VITALES SOBRE NACIMIENTOS

Por lo general, el volumen de la inmigración se estima utilizando información censal sobre el lugar de nacimiento, como se indicó en el segundo capítulo. Sin embargo, sólo se dispone de los datos censales cada diez años, aproximadamente, y a menudo se necesitan estimaciones con mayor frecuencia. En esos casos, se debería buscar otra información. Aunque existen muchas posibilidades, en el presente capítulo se examina el empleo de los sistemas de estadísticas vitales, utilizados en 1981 y 1982 al revisar las estimaciones y proyecciones de población de Costa Rica (sin contar con los datos del nuevo censo).²⁴

Se hizo uso de la información sobre el lugar de nacimiento de la madre que figuraba en el documento de registro de nacimiento. El primer supuesto que tuvo que hacerse fue que el registro de los nacimientos de los hijos de madres nacidas en el extranjero es tan completo como el de los hijos de madres nacidas en el país (que en Costa Rica puede suponerse es del 100%). Por otra parte, es necesario suponer que la declaración del lugar de nacimiento es correcta (requisito que probablemente no se llena, como ocurre con la información censal, examinada en el primer capítulo).

En Costa Rica, Bogan extrajo una muestra de los documentos de nacimientos registrados de 1980²⁵ e indicó que 3 051 nacimientos correspondían a madres nacidas en el extranjero, lo que representa alrededor del 4% de todos los nacimientos registrados. Tres estudiantes del CELADE-San José estudiaron esta información a fin de estimar la inmigración a Costa Rica, como investigación final de un curso intensivo de demografía en 1981.²⁶

Un primer paso para estimar el número total de personas nacidas en el extranjero residente en Costa Rica consistió en estimar el número de las mujeres en edades de procreación necesarias para los 3.051 nacimientos. Por consiguiente, se tuvo que partir de un supuesto sobre la fecundidad de las mujeres inmigrantes (se utilizaron diferentes supuestos).

En segundo lugar, se hizo una suposición sobre la distribución por edad y sexo de los inmigrantes para obtener una estimación global del número de

²³Somoza, Jorge, *Op. Cit.*, 1980.

²⁴Jaspers Faijer, Dirk, *Op. Cit.*

²⁵Bogan, M., Los impactos de la migración internacional en la fecundidad. IDESPPO, agosto de 1981, Costa Rica.

²⁶Durán, Francisco, Salazar, Sylvia y Vindas, Carlos, Revisión de la proyección de Costa Rica por sexo y grupos de edades 1975-1980. Trabajo de investigación, 1981 (no publicado), San José, Costa Rica.

personas residentes en Costa Rica que habían nacido en el extranjero. De nuevo se utilizaron diferentes composiciones por edad y sexo.

Según los supuestos utilizados, los números fluctuaron entre 70.000 y 125.000 extranjeros. Finalmente, se consideró que 102.000 era la estimación más razonable, basada en un nivel de fecundidad de aproximadamente dos tercios del nivel nacional de Costa Rica (que ya es mucho más bajo que el nivel de los países de origen, principalmente Nicaragua). La composición por sexo de la inmigración supuesta fue la misma observada en el censo de 1973 de Costa Rica. La distribución por edad utilizada se tomó de los datos de Panamá.

Esta estimación fue considerada mucho más realista que la estimación del Ministerio de Planificación de Costa Rica (187.000 extranjeros), basada en datos fragmentarios sobre las llegadas y salidas de extranjeros.²⁷

Algunas consideraciones

Esta estimación de la inmigración de por vida no es precisa, ya que los datos pueden estar afectados por los mismos problemas observados en los datos referentes al lugar de nacimiento y a que también debieron hacerse algunas suposiciones discutibles sobre la fecundidad y la composición de la migración por sexo y edad. Sin embargo, los resultados obtenidos son razonables. Muy recientemente se dieron a conocer los primeros datos censales de 1984 de Costa Rica, que muestran casi 89.000 personas nacidas en el extranjero, cantidad muy cercana a la estimada hacia 1980, cuando se tiene en cuenta una posible subenumeración de extranjeros.

Si se pudieran obtener estimaciones adecuadas de la fecundidad de las mujeres nacidas en el extranjero, así como de la distribución por edad y sexo de los inmigrantes de por vida, esta fuente podría ser muy útil. De emplearse, por ejemplo, datos censales, se podrían estimar más o menos adecuadamente esas variables. De este modo, de los años siguientes al censo se podrían obtener estimaciones muy razonables de la inmigración. Lamentablemente, el Censo de Costa Rica no incluyó la pregunta sobre la fecha de nacimiento, lo que limita la posibilidad de estimar el volumen de la inmigración en los años posteriores al censo.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

En el presente documento se examinaron diferentes métodos para obtener estimaciones de la migración internacional. En el primer capítulo figura una introducción sobre la estimación de la migración internacional, que incluye la descripción de diferentes tipos de migrantes según su condición de inmigrantes o emigrantes y su lugar de nacimiento.

²⁷OFIPLAN. La migración extranjera hacia Costa Rica. Un estudio demográfico de las tendencias pasadas y actuales, 1981.

El segundo capítulo ilustra la estimación de cuatro grupos de migrantes mediante el empleo de preguntas censales sobre el lugar de nacimiento y de residencia cinco años antes del censo, así como sobre el año de llegada al país, tanto del país que se estudia como de los países de destino. El principal inconveniente de las estimaciones presentadas se relaciona con la calidad de los datos básicos, en el sentido de que algunas personas nacidas en el extranjero pueden declarar que nacieron en el país, para evitarse problemas políticos o sociales (especialmente en aquellos países con una importante inmigración ilegal). De este modo, la inmigración puede ser subestimada si el país que se estudia es afectado por esos problemas. La estimación de la emigración, utilizando la información sobre el lugar de nacimiento de los censos de los países de destino, generalmente será afectada más porque es más probable que por lo menos uno de esos países tengan inmigración ilegal. Además, el uso de datos de otros países es limitado debido a la no disponibilidad de datos censales o de los cuadros necesarios con suficiente información detallada o porque las fechas de los censos no coinciden con la fecha del censo del país que se estudia. En todos los casos deberían llevarse a cabo análisis específicos para evaluar la calidad de los datos obtenidos mediante la pregunta sobre el lugar de nacimiento.

Teniendo en cuenta la dificultad de estimar la emigración de un país, en el capítulo 3 se examina un nuevo método, propuesto por Somoza. Este método utiliza la información recopilada en un censo o encuesta sobre el lugar de residencia (dentro del país o en el extranjero) de los hijos sobrevivientes. Este método presenta la gran ventaja de que la información sobre la emigración se reúne en el país de origen, de modo que no es necesario depender de los datos censales de los países de destino. Por otra parte, el problema de la inmigración ilegal no existe, porque no es razonable suponer que las madres tomarán en consideración la legitimidad de la migración. Un punto negativo de esta metodología es que el número declarado de emigrantes (el número de hijos que viven en el extranjero según lo declarado por sus madres) representa sólo una fracción de todos los emigrantes, así que debería estimarse la parte no declarada, para lo cual se requiere información adicional y deberían hacerse suposiciones. Se necesitan más análisis y aplicaciones para mejorar la estimación de los hijos emigrantes no declarados directamente. Sin embargo, se obtuvieron resultados interesantes sobre Honduras utilizando datos de la Segunda Encuesta Demográfica Nacional de ese país (EDENH II, 1983).

En el capítulo 4 figura un ejemplo para medir en forma no tradicional la inmigración, como se hizo en Costa Rica revisando las estimaciones y proyecciones de la población, sin contar con los datos del nuevo censo. En este caso se hizo uso del sistema de estadísticas vitales con respecto del lugar de nacimiento de la madre del nacimiento registrado (cabe hacer hincapié en que el registro ha de ser casi 100 por ciento completo para ser útil; es decir, en muchos países en desarrollo no se puede utilizar esta fuente). Aunque se tuvo que formular muchos supuestos para obtener una estimación final de la inmigración de por vida, los resultados obtenidos fueron considerados más confiables que los que se habrían obtenido utilizando otras fuentes de datos, como la información

sobre las entradas al país y las salidas de él. Como se indicó en ese capítulo, se podría aprovechar mejor esta fuente de información si se dispusiera de datos recientes sobre la fecundidad de las mujeres inmigrantes y la distribución por edad y sexo de la población emigrante. Este ejemplo lleva a considerar otras fuentes como posibilidades para estimar la inmigración, como la matrícula escolar, el registro de defunciones, siempre que se pida el lugar de nacimiento y los datos sean adecuadamente completos.

En resumen, es necesario subrayar la importancia de mejorar nuestro conocimiento de la migración internacional, porque en el futuro este componente ganará importancia en los cambios de volumen y composición de la población. Por consiguiente, deberían llevarse a cabo nuevos análisis utilizando todas las fuentes posibles disponibles.